

Psa

Chapter 83

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וְאֵל-	תִּחְרַשׁ	אֵל-	לָא	דְּמִי-	אֵל-	אֱלֹהִים	לְאַסַּף:	מִזְמוֹר	שִׁיר	1
ve-değil	susma	değil	sana	sessiz-kalma	değil	Tanrı	Asaf'a	mezmur	ilahi	
H0408		H0408		H1824	H0408	H0430	H0623	H4210		
							אֵל:	תִּשְׁקֹט		
							Tanrı	hareketsiz-kalma		
							H0410	H8252		

Ey Tanrı;, susma, Sessiz, hareketsiz kalma!

רֵאשׁ:	נִשְׂאוּ	וְמִשְׂנֵאִיךָ	וְהִמְיִין	אוֹיְבֶיךָ	הִנֵּה	כִּי-	2
baş	kaldırdılar	ve-senden-nefret-edenler	gürültü-yapıyorlar	düşmanların	işte	çünkü	
H5375		H8130	H1993	H0341	H2009		

Bak, düşmanların kargaşa çıkarıyor, Senden nefret edenler boy gösteriyor.

צְפוּנֶיךָ:	עַל-	וְיִתְעַצֹּו	סוּד	יַעֲרִימוּ	עַמְּךָ	עַל-	3
korunanların	üzerine	ve-danışıyorlar	kompl	kurnazca-planlıyorlar	halkının	üzerine	
H6845		H3289	H5475	H6191			

Halkına karşı kurnazlık peşindeler, Koruduğun insanlara dolap çeviriyorlar.

עוֹד:	יִשְׂרָאֵל	שֵׁם	יִזְכָּר	וְלֹא-	מִגּוֹי	וְנִכְחַדְתֶּם	לָכוּ	אָמְרוּ	4
artık	İsrail'in	adı	anılın	ve-değil	millet-olmaktan	ve-yok-edelim	gelin	dediler	
H5750	H3478	H8034	H2142	H3808		H3582	H3212	H0559	

‹‹Gelin, bu ulusun kökünü kazıyalım›› diyorlar, ‹‹İsraılın adı bir daha anılmın!››

יְכַרְתּוּ:	בְּרִית	עָלֶיךָ	וְיַחַד	לֵב	נוֹעֲצוּ	כִּי	5
kesiyorlar	antlaşma	sana-karşı	birlikte	yürek	danıştılar	çünkü	
H3772	H1285				H3289		

Hepsi sözbirliği etmiş;, düzen kuruyor, Sana karşı anlaşmaya vardı:

וְהַגֵּרִים:	מוֹאָב	וְיִשְׁמְעֵאלִים	אֲדוֹם	אֲחֵלִי	6
ve-Hacerliler	Moav	ve-İsmaililer	Edom	çadırları	
H1905	H4124	H3459	H0123	H0168	

Edomlular, İsmaililer, Moavlılar, Hacerliler,

צוֹר:	יֹשְׁבֵי	עַם-	פְּלִשְׁתִּים	וְעַמְלֵק	וְעַמּוֹן	גִּבְלֵי	7
Sur	oturanlarıyla	-ile	Filistin	ve-Amalek	ve-Ammon	Geval	
H6865	H3427		H6429	H6002	H5983	H1381	

Geval, Ammon, Amalek, Filist ve Sur halkı:

סֵלָה:	לוֹט	לְבָנֵי-	זְרוּעַ	הָיוּ	עִמָּם	נִלְוָה	אֲשׁוּר	גַּם-	8
sela	Lut	oğullarına	kol	oldular	onlara	katıldı	Asur	ayrıca	
H5542	H3876		H2220	H1961			H0804	H1571	

Asur da onlara katıldı; Lutoğullarına güç verdiler. --iSela

9 עֲשֵׂה- לָהֶם כְּמִדְּוָן כְּסִיסְרָא כִּיבִין בְּנִחַל קִישׁוֹן:
Kışon vadi-de Yavin-gibi Sisera-gibi Midyan-gibi onlara yap
[H7028](#) [H2985](#) [H5516](#) [H4080](#) [H1992](#)

Onlara Midyana, Kişon Vadisinde Sisera ve Yavine yaptığını yap:

10 נִשְׁמְדוּ בְּעֵין-דֹרָא הָיוּ דָּמֵן לְאֲדָמָה:
toprağa gübre oldular Eyn-Dor'da yok-edildiler
[H0127](#) [H1828](#) [H1961](#) [H5874](#) [H8045](#)

Onlar Eyn-Dorda yok oldular, Toprak için gübreye döndüler.

11 שִׁיתְמוּ נְדִיבָמוּ כְּעָרֵב וְזֹאֵב וְזִבְחָה וְכִצְלֻמֻּנָע כָּל- נִסְיָכָמוּ:
prenslarını soyLularını Orev-gibi ve-Zeev-gibi ve-Zevah-gibi ve-Tsalmunna-gibi tüm ve-Tsalmunna-gibi
[H3605](#) [H6759](#) [H2078](#) [H2062](#) [H6159](#) [H5081](#) [H7896](#)

Onların soylularına Orev ve Zeeve yaptığını; Beylerine Zevah ve Salmunnaya yaptığını yap.

12 אֲשֶׁר אָמְרוּ נִרְשָׁה לָנוּ אֵת נְאוֹת אֱלֹהִים:
Tanrı'nın otlaklarını -i kendimize miras-alaLim dediler ki
[H0430](#) [H4999](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0559](#)

Onlar: ‹‹Gelin, sahiplenelim Tanrının otlaklarını›› demişlerdi.

13 אֱלֹהֵי שִׁיתְמוּ כִּנְלָלָה כְּקֶשׂ לִפְנֵי- רוּזְגָר:
Tanrım yap saman-çöpü-gibi saman-gibi önünde rüzgar
[H7307](#) [H6440](#) [H7179](#) [H1534](#) [H7896](#) [H0430](#)

Ey Tanrım, savrulan toza, Rüzgarın sürüklediği saman çpöne çevir onları!

14 כָּאֵשׁ תִּבְעַר- יַעַר וְכִלְהָבָה וְתִלְהֵט הָרִים:
ateş-gibi yakar ormanı ve-alev-gibi tutuşturur dağları
[H2022](#) [H3857](#) [H3852](#) [H0784](#)

Orman yangını gibi, Dağları tutuşturan alev gibi,

15 בֵּן תִּרְדָּפֶם בְּסַעֲרָה וּבְסוּפָתָהּ וּבְתֵלֶם:
kövle öyle fırtınanla ve-kasırganla korkut
[H0926](#) [H7291](#)

Fırtınanla kövle, Kasırganla dehşete düşür onları!

16 מִלֵּא פְּנִיתָם קָלוֹן וַיִּבְקְשׁוּ שְׁמָהּ יְהוָה:
doldur yüzlerini utanca ve-arasınlar adını RAB
[H3068](#) [H8034](#) [H1245](#) [H7036](#) [H6440](#) [H4390](#)

Utançla kapla yüzlerini, Sana yönelsinler, ya RAB.

17 וַיִּבְשׁוּ וַיִּבְהֲלוּ עַד־ עַד וְנִחְפְּרוּ וַיֵּאָבְדוּ:
utansınlar ve-korksınlar sonsuza-dek sonsuza-dek ve-rezil-olsunlar ve-yok-olsunlar
[H0006](#) [H2659](#) [H5704](#) [H5703](#) [H0926](#) [H0954](#)

Sonsuza dek utanç ve dehşet içinde kalsınlar, Rezil olup yok olsunlar.

18 וַיִּדְעוּ כִי- אַתָּה שְׁמָהּ יְהוָה לְבַדָּה עַל- כָּל- הָאָרֶץ:
ve-bilsinler ki sen adın RAB yalnız Yüceler-Yücesi tüm üzerine yeryüzünün
[H0776](#) [H3605](#) [H0905](#) [H3068](#) [H8034](#) [H3045](#)

Senin adın RAB'dir, Anlaşmalar yalnız senin yerine egemen en yere; Tanrın oldu; unu.